

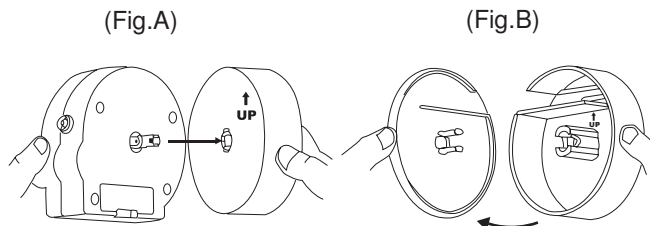
**UNION EUROPEENNE - Information sur l'élimination:**



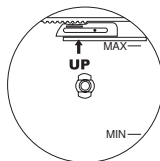
Ce symbole signifie que vous devez vous débarrasser de votre produit sans le mélanger avec les ordures ménagères, selon les normes et les lois de votre pays. Lorsque ce produit n'est plus utilisable, portez-le dans un centre de traitement des déchets agréé par les autorités locales. Certains centres acceptent les produits gratuitement. Le traitement et le recyclage séparé de votre produit lors de son élimination aideront à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement et la santé des êtres humains.



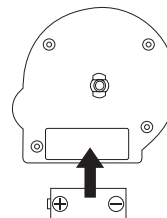
Via P. Nicolini, 22 - Cittadella (Pd) Italy  
Tel. +39 049.597.16.77 - Fax +39 049.597.11.13  
e-mail: info@prodac.it - http://www.prodac.it



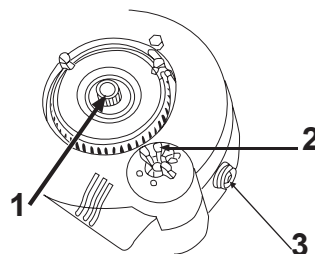
(Fig.C)



(Fig.D)



(Fig.E)



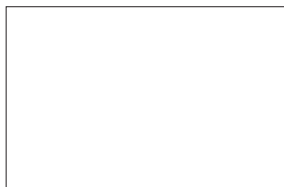
(Fig.F)



**CERTIFICATO DI GARANZIA**

**WARRANTY CARD**

Timbro e firma del commerciante - Dealer's stamp and signature  
Cachet et signature du vendeur - Stempel und Unterschrift des Händlers  
Sello y firma del comerciante - Carimbo e assinatura do comerciante



Data di acquisto - Date of purchase  
Date d'achat - Kaufdatum  
Fecha de compra - Data de compra

**I - MAGIC FEEDER:** separare il contenitore del mangime dal timer (Fig.A), togliere il coperchio con la scritta "UP" e versare il mangime senza comprimerlo. Chiudere il coperchio con la scritta "UP" (Fig.B) in corrispondenza dell'uscita del mangime. Capovolgere il contenitore, controllare che la quantità di mangime non superi il livello "MAX" e non sia inferiore al livello "MIN", posizionare il cursore del dosatore sulla tacca desiderata per regolare la quantità da somministrare (Fig.C). Inserire nel compartimento delle batterie una pila tipo V1,5 nella posizione segnata (Fig.D). Regolare il timer ruotando in senso orario il perno centrale (Fig.E/1), ad esempio, se al momento della regolazione sono le 4 pomeridiane ruotare finché il n. 16 si trova in corrispondenza della rotella "MANUAL START". Inserire i pioli (Fig.E/2) in corrispondenza dell'ora di somministrazione, fino a 6 volte (6 pioli) in 24 ore. E' possibile la somministrazione manuale: girare il perno "MANUAL START" nel senso indicato dalla freccia (Fig.F). Qualora se ne presentasse la necessità, è possibile collegare Magic Feeder ad un aeratore per la ventilazione del mangime (Fig.E/3). Il prodotto è fornito con un supporto per fissarlo al vetro dell'acquario.

**Garanzia:** questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto da difetti di materiale e lavorazioni. La garanzia non è valida se i difetti sono dovuti a manomissione, negligenza o uso improprio dell'apparecchio. Sono escluse dalla garanzia tutte le parti che devono essere regolarmente sostituite per la normale manutenzione o soggette ad usura. Il certificato di garanzia dovrà essere compilato a cura del rivenditore e dovrà accompagnare l'apparecchio, in caso di restituzione, assieme allo scontrino o ricevuta fiscale comprovante la data di acquisto.

**UNIONE EUROPEA - Informazione per l'eliminazione:**



Questo simbolo significa che, in base alle leggi e alle norme locali, il prodotto dovrebbe essere eliminato separatamente dai rifiuti casalinghi. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portarlo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dell'eliminazione aiutano a conservare le risorse naturali e assicurano che venga riciclato in maniera tale da salvaguardare la salute umana e l'ambiente.

**GB - MAGIC FEEDER:** separate the food container from the timer (Fig.A). Take the cover marked “UP” off and fill the container with food, do not press down food. Replace the container cover with the mark “UP” (Fig.B) near the food output. Turn the container upside down, check the quantity of food does not exceed the mark “MAX” and is not below the mark “MIN”. Move the dose tab to the required amount of food to be dispensed (Fig.C). Insert one battery 1,5V in the compartment and check battery poles are correct (Fig.D). Adjust the timer by turning the central knob clockwise (Fig.E/1): for example, if it is 4 o’ clock p.m. turn the dial until the no. 16 is in line with the knob “MANUAL START”. Insert the pins (Fig.E/2) in connection with the feeding time, it is possible to feed from 1 to 6 times (6 pins) during 24 hours. Manual feeding can be carried out: turn the knob “MANUAL START” in the direction of the arrow (Fig.F). Whenever necessary, it is possible to connect Magic Feeder to an air-pump to ventilate the food (Fig.E/3). This device comes with a support bracket to fix it to the aquarium wall.

**Guarantee:** this guarantee covers defects in workmanship and materials for a period of twenty-four months from the date of purchase. This guarantee does not cover defects caused by tampering, negligence or incorrect use of the appliance. All consumable parts which are replaced regularly for normal maintenance purposes or subject to normal wear are not covered by this guarantee. The guarantee certificate has to be completed by the retailer/dealer and must always accompany the appliance. The completed guarantee certificate and sales receipt or receipt note for fiscal purposes, as proof of date of purchase, must be sent together with the appliance in the event it is returned.

#### EUROPEAN UNION - Disposal information:



This symbol means that, according to local laws and regulations your product should be disposed separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

**E - MAGIC FEEDER:** separar el depósito para la comida del temporizador (Fig.A), sacar la tapa que tiene la marca “UP” y llenar el depósito de alimento sin presionar. Colocar la tapa con la marca “UP” (Fig.B) cerca de la salida del alimento. Girar el depósito, controlar que la cantidad de comida no excede del nivel “MAX” y no está debajo del nivel “MIN”, correr la lengüeta del dosificador para establecer la cantidad de alimento que se suministrará (Fig.C). Introducir una batería de 1.5V en el alojamiento asegurándose de que la polaridad de ésta es correcta (Fig.D). Regular el temporizador girando la perilla central en sentido horario (Fig.E/1), por ejemplo, si son las 4 de la tarde, girar hasta que el n. 16 quede alineado con la perilla “MANUAL START”. Insertar las pequeñas (Fig.E/2) clavijas en correspondencia con el horario de suministro seleccionado, de 1 hasta 6 suministros (6 clavijas) en 24 horas. Es posible el suministro manual: girar la perilla “MANUAL START” en

el sentido de la flecha (Fig.F). Si lo desea, se puede empalmar Magic Feeder a un aireador para la ventilación de la comida (Fig.E/3). Este producto va equipado con un soporte para fijarlo en la pared del acuario.

**Garantía:** Este aparato está garantizado por un periodo de 24 meses desde la fecha de compra por defectos de materiales y fabricación. La garantía no es válida si los defectos se deben a modificaciones, negligencias o uso impropio del aparato. Se excluyen de la garantía todas las piezas que deben ser regularmente sustituidas por un mantenimiento normal o piezas sujetas a desgastes. El certificado de garantía deberá estar relleno por el vendedor y deberá acompañar el aparato, en caso que sea devuelto, junto con el ticket o recibo fiscal que incluya la fecha de compra.

#### UNIÓN EUROPEA - Información sobre el desecho de residuos:



Este símbolo indica que, de acuerdo con la legislación local, la eliminación de este producto debe realizarse de forma separada de los residuos domésticos. Cuando este producto ya no pueda utilizarse, llévelo a uno de los puntos de recogida especificados por las autoridades locales. Algunos de estos puntos de recogida prestan el servicio gratuitamente. La recogida selectiva y el reciclaje de su producto en el momento de desecharlo contribuirán a la conservación de los recursos naturales y garantizarán un procesamiento de los residuos respetuoso con la salud de las personas y con el medio ambiente.

**P - MAGIC FEEDER:** separar o depósito da comida do temporizador (Fig.A). Retirar a tampa com marca “UP” e encher o depósito com alimento sem calcar. Voltar a colocar a tampa; com a marca “UP” (Fig.B) perto do local de saída do alimento. Virar o depósito ao contrário, controlar que a quantidade de comida não exceda o nível “MAX” nem que seja inferior do nível “MIN”. Deslocar a torneira doseadora para a quantidade de alimento que deseja libertar (Fig.C). Colocar uma bateria 1.5V no alojamento apropriado assegurando que a polaridade está correcta (Fig.D). Regular o temporizador girando o botão central no sentido dos ponteiros do relógio (Fig.E/1), por exemplo, se forem 4 da tarde, girar o botão até que o n. 16 fique em linha com o botão “MANUAL START”. Inserir os alfinetes (Fig.E/2) no horário de alimentação seleccionado, de 1 a 6 vezes por dia (6 alfinetes) em 24 horas. Alimentação manual pode ser continuada: virar o botão “MANUAL START” na direcção da seta (Fig.F). Sempre que desejar, é possível anexar o Magic Feeder a uma bomba de ar para que haja arejamento da comida (Fig.E/3). Este produto vem equipado com um suporte para fixar na parede do aquário. **Garantia:** Este aparelho tem garantia por um período de 24 meses desde a data de compra por defeito de material e fabrico. A garantia não é válida em caso de modificações efectuadas no aparelho, negligências ou uso impróprio do aparelho. São excluídas da garantia peças que devem ser substituídas com regularidade para uma manutenção normal ou peças sujeitas a desgaste. O certificado de garantia deverá ser preenchido pelo vendedor e acompanhado do aparelho, em caso de devolução, junto com a factura com data de compra.

#### UNIÓN EUROPEA - información sobre el desecho de residuos:



Este símbolo indica que, de acuerdo con la legislación local, a eliminação de este produto deve realizar-se de forma separada dos resíduos domésticos. Quando este produto já não for de uso, levar a um dos pontos de recolha especificado pelas autoridades locais. Alguns destes pontos de recolha presta serviço gratuitamente. A recolha selectiva e reciclagem deste produto no momento de descartá-lo contribuirá para a conservação dos recursos naturais e garante um processamento respeitoso com a saúde das pessoas e com o meio ambiente.

**F - MAGIC FEEDER:** séparez le récipient pour nourriture du temporisateur (Fig.A), enlevez le couvercle marqué “UP” et remplissez le récipient de nourriture sans la comprimer. Remplacez le couvercle, la marque “UP” (Fig.B) se trouvant près de la sortie de la nourriture. Tournez le récipient à l’envers, contrôlez que la quantité de nourriture n’exécède pas le niveau “MAX” et ne soit pas au dessous du niveau “MIN”. Déplacez le curseur du doseur pour établir la quantité de nourriture à distribuer (Fig.C). Insérez une pile 1.5V dans son logement en respectant les polarités (Fig.D). Réglez le temporisateur en tournant le bouton du cadran dans le sens des aiguilles d’une montre (Fig.E/1), par exemple, s’il est 4 heure de l’après-midi tournez le cadran jusqu’à ce que le n. 16 est en ligne avec le bouton “MANUAL START”. Insérez les petits pivots (Fig.E/2) en correspondance de l’heure choisie pour l’alimentation, il est possible d’alimenter de 1 à 6 fois (6 pivots) dans 24 heures. Il est possible d’activer une distribution de nourriture manuellement: tournez le bouton “MANUAL START” dans le sens de la flèche (Fig.F). S’il est nécessaire, il est possible de relier Magic Feeder à un aérateur pour la ventilation de la nourriture (Fig.E/3). Ce produit est équipé d’un support pour le fixer à la paroi de l’aquarium.

**Garantie:** cet appareil est garanti pendant une période de 24 mois à partir de la date d’achat. Cette garantie couvre les défauts de matériel et d’usinage, elle n’est pas valable si les défauts sont dus à une altération, à négligence ou à une utilisation contre-indiquée de l’appareil. Toutes les pièces qui doivent être régulièrement remplacées pour entretien, sont exclues de la garantie, ainsi que celles qui sont particulièrement sensibles à l’usure. Le revendeur devra remplir le certificat de garantie et ce dernier devra accompagner l’appareil en cas de restitution, ainsi que le ticket de caisse ou le reçu de paiement attestant la date d’achat.